

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- IT | Manuale utente
- ES | Navodila za uporabo
- SL | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador



PD-8916

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / POPIS SÚČASTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

- Surface is liable to get hot during use.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.



SGS/GS tested



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

### PARTS DESCRIPTION

1. Indication light green
2. Indication light red
3. Thermostat
4. Safety lock
5. Grill plates
6. Button to open at 180°
7. Drip tray

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V~ 50/60Hz).
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will soon fade.

### USE

- Plug in the socket, the red indication light will light up. Leave the device closed without any content to preheat. When the green indication light goes on you will be able to start grilling.

- Slightly grease the anti-stick coating of the grill plates with oil or butter.

The **Tristar Multi Grill** has an adjustable thermostat so that you can grill all types of products. Large or thick products are not flattened and all products are evenly cooked.

- Turn the adjustable thermostat to the desired setting.
- Use a low setting to grill vegetables.
- Use a medium setting to grill fish.
- Use a high setting to grill meat and make toasted sandwiches.

Now place the prepared ingredients on the bottom grill plate and close the grill by pressing the handle downwards. The upper plate tilts in order to provide even pressure. The normal preparation time is 5-8 minutes; the exact time depends on the dish, the set temperature, and your personal taste. Because the device is closed the baking process is faster.

The device can also be opened at 180 °and be used as an open flat grill for grilling meat, fish, and vegetable dishes.

To use as an open grill, open the latch to the side of the handle and flip the lid backward.

The drip tray will collect any excess grease or fat released while grilling.

- During use, the device will become very hot, avoid any contact as it can seriously injure you.
- Always unplug the device and let it cool down completely after use and before cleaning.
- Use the safety lock to lock the lid of the grill so that it can be easily moved and stored either vertically or horizontally.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the wall outlet and allow the device to cool both halves open.
- Clean the baking plates with a damp cloth or soft brush.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Never immerse the electrical appliance in water or any other liquid. The appliance is not dishwasher proof.

### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaatst het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

- Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.



Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recyclen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de producte van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004.



SGS/GS-getest



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheuten, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Groen indicatielampje
2. Rood indicatielampje
3. Thermostaat
4. Veiligheidsvergrendeling
5. Grillplaten
6. Knop om 180° te openen
7. Lekbak

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Steek de stroomkabel in het stopcontact. (Opmerking: Controleer of de spanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de plaatselijke spanning voordat je het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V~ 50/60Hz).
- Als het apparaat voor de eerste keer wordt aangezet, ontstaat een lichte geur. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is maar tijdelijk en zal spoedig vervliegen.

### GEBRUIK

- Doe de stekker in het stopcontact. Het rode indicatielampje gaat branden. Laat het apparaat dicht zonder er iets in te doen om het te voorverwarmen. Als het groene indicatielampje gaat branden, kunt u beginnen met grillen.

- Smeer de antiaanbaklaag van de grillplaten dun in met olie of boter.

- De multifunctionele grill van Tristar heeft een aanpasbare thermostaat, waarmee u alle typen producten kunt grillen. Grote en dikke producten worden niet platgedrukt, en alle producten worden gelijkmatig verwarmd.
- Draai de aanpasbare thermostaat naar de gewenste instelling.
  - Gebruik een lage instelling voor het grillen van groenten.
  - Gebruik een gemiddelde instelling voor het grillen van vis.
  - Gebruik een hoge instelling voor het grillen van vlees en het bereiden van tosti's.

- Plaats nu de voorbereide ingrediënten op de onderste grillplaat en sluit de grill door de handgreep omlaag te drukken. De bovenste plaat kantelt voor een gelijkmatige druk. De gemiddelde bereidingstijd is 5-8 minuten. De exacte tijd is afhankelijk van het gerecht, de ingestelde temperatuur en uw persoonlijke voorkeuren. Als het apparaat gesloten is zal het bakproces sneller verlopen.

- U kunt het apparaat ook 180° openen en als een open, platte grill gebruiken om vlees-, vis- en groentegerichten te grillen.

- Als u het apparaat als open grill wilt gebruiken, opent u de vergrendeling aan de zijkant van de handgreep en kantelt u het deksel naar achteren.

- Overtollig vet en vet dat vrijkomt tijdens het grillen worden opgevangen in de lekbak.

- Tijdens het gebruik wordt het apparaat zeer heet. Vermijd contact om ernstig letsel te voorkomen.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen na gebruik en voordat u het apparaat gaat reinigen.
- Gebruik de veiligheidsvergrendeling om het deksel van de grill vast te zetten, zodat u het apparaat eenvoudig kunt verplaatsen en horizontaal of verticaal kunt opslaan.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen met beide helften open.
- Reinig de bakplaten met een vochtige doek of een zachte borstel.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Dompel het elektrische apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

- La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.



Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.



Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.



Testé SGS/GS



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Témoin lumineux vert
2. Témoin lumineux rouge
3. Thermostat
4. Loquet de sécurité
5. Plaques à grillade
6. Bouton d'ouverture à 180°
7. Bac de collecte

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant toute connexion de l'appareil. Tension 220V-240V~ 50/60Hz).

- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur se dégage. Ceci est normal et gage d'une ventilation adéquate. Cette odeur est temporaire et disparaîtra vite.

### UTILISATION

- Branchez l'appareil sur une prise de courant, le témoin lumineux rouge s'allume. Laissez l'appareil fermé sans aucun aliment pour le mettre à préchauffer. Quand le témoin lumineux vert s'allume, vous pouvez commencer à faire vos grillades.

- Graissez légèrement le revêtement antiadhésif des plaques du gril avec de l'huile ou du beurre.

Le Multi Grill Tristar est pourvu d'un thermostat réglable, ce qui vous permet de griller tous types de produits. Les produits gros ou épais ne sont pas aplatis et tous les aliments sont cuits uniformément.

- Réglez la température en tournant le bouton de thermostat sur le réglage souhaité.
  - Utilisez un réglage bas pour griller des légumes.
  - Utilisez un réglage moyen pour griller du poisson.
  - Utilisez un réglage haut pour griller de la viande et des sandwichs.

- Placez ensuite les ingrédients préparés sur la plaque inférieure et refermez le gril en appuyant sur la poignée. La plaque supérieure bascule pour fournir une pression uniforme. Le temps de préparation normal est d'environ 5 à 8 minutes. Le temps exact dépend du plat, de la température sélectionnée et de votre goût personnel. Comme la cuisson se fait des deux côtés, la préparation est plus rapide.

- L'appareil peut également être ouvert à 180° et utilisé comme gril plat ouvert pour griller de la viande, du poisson et des légumes.

- Pour l'utiliser comme gril ouvert, ouvrez le loquet sur le côté de la poignée et faites basculer le couvercle vers l'arrière.

- Le bac de collecte recueille tout excès de graisse libéré pendant la cuisson.

- Pendant l'utilisation, l'appareil devient très chaud. Évitez tout contact, au risque de gravement vous brûler.
- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement après chaque utilisation et avant de le nettoyer.
- Utilisez le loquet de sécurité pour verrouiller le couvercle du gril afin de pouvoir facilement le déplacer et le ranger à la verticale ou à l'horizontale.

### NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Débranchez la fiche du secteur et laissez l'appareil refroidir ouvert.
- N'ayez les plaques de cuisson avec un chiffon humide ou une brosse douce.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyeur abrasif ni de tampon à récurer ou de laine d'acier, ce qui pourrait endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. L'appareil n'est pas prévu pour un lavage au lave-vaisselle.

### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

### Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.



- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.



- ⚠Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.



Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.



Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln. Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.



Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markenutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.



Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.



Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.



SGS/GS-geprüft



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

#### TEILEBESCHREIBUNG

- Kontrolllampe grün
- Kontrolllampe rot
- Thermostat
- Sicherheitsverriegelung
- Grillplatte rot -Öffnung
- Taste für 180 ° -Öffnung
- Tropfschale

#### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220V-240V~ 50/60Hz).
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal, aber achten Sie auf ausreichende Belüftung. Der Geruch entsteht nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

#### GBERAUCH

- Schließen Sie den Stecker an der Steckdose an. Die rote Kontrolllampe leuchtet auf. Lassen Sie das Gerät geschlossen und ohne vorzubeizenden Inhalt. Wenn die grüne Kontrolllampe aufleuchtet, können Sie mit dem Grillen beginnen.

- Fetten Sie die Antihafbeschichtung der Grillplatten mit etwas Öl oder Butter ein.

Der Tristar-Multigrill hat einen einstellbaren Thermostat, so dass Sie Produkte aller Art grillen können. Größeres oder dickes Grillgut wird nicht fachgedrückt, und alle Produkte werden gleichmäßig gegar.

- Drehen Sie den Thermostat auf die gewünschte Einstellung.
  - Benutzen Sie eine niedrige Einstellung, um Gemüse zu grillen.
  - Benutzen Sie eine mittlere Einstellung, um Fisch zu grillen.
  - Benutzen Sie eine hohe Einstellung, um Fleisch zu grillen und Sandwiches zu toasten.

Legen Sie jetzt die vorbereiteten Zutaten auf die untere Grillplatte und schließen Sie den Grill, indem Sie den Griff nach unten drücken. Die obere Platte neigt sich etwas, um für einen gewissen Druck zu sorgen. Die normale Zubereitungszeit beträgt ca. 5-8 Minuten; die genaue Zeit hängt vom Geschirr und Ihrem persönlichen Geschmack ab. Da das Gerät geschlossen ist, ist der Grillvorgang kürzer.

- Das Gerät lässt sich auch auf 180 ° öffnen als offener Flachgrill zum Grillen von Fleisch-, Fisch- und Gemüsegerichten benutzen.
- Zur Benutzung als offener Grill öffnen Sie die Verriegelung seitlich am Griff und kippen den Deckel nach hinten.
- Die Tropfschale fängt überschüssiges oder beim Grillen austretendes Fett auf.
- Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt, da Sie sich ernsthaft verletzen könnten.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch stets von der Stromversorgung ab und lassen Sie es zum Reingehen komplett abkühlen.
- Verriegeln Sie den Deckel, um den Grill problemlos transportieren und entweder vertikal oder horizontal lagern zu können.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät mit geöffneten Backplatten abkühlen.
- Reinigen Sie die Backplatten mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das elektrische Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

#### UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

#### Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

## PL Instrukcje użytkowania

#### BEZPIECZŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszcząć do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieopisadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.

- ⚠Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.



Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.



Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.



Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.



Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.



Certyfikat SGS/GS



Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.

#### OPIS CZĘŚCI

- Zielona kontrolka
- Czerwoną kontrolka
- Termosast
- Blokada bezpieczeństwa
- Płyty grilla
- Przycisk otwierania o 180°
- Taca ociekowa

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folie ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Włóż kabel zasilający do gniazdka.(Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnym. Napięcie 220V~–240V~ (50/60Hz).
- Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się lekki zapach. To normalne, zadbaj o odpowiednią wentylację. Zapach jest tymczasowy i wkrótce zniknie.

#### UŻYTKOWANIE

- Podłącz urządzenie do gniazdka, zapali się czerwona kontrolka. Poczekaj, aż zamknięte urządzenie nagrzeje się bez żadnej zawartości. Gdy zapali się zielona kontrolka, możesz rozpocząć grillowanie.

- Nasmaruj powłokę nieprzywierającą płyt grilla niewielką ilością oleju lub masła.

Grill wielofunkcyjny Tristar ma regulowany termostat, dzięki czemu można grillować wszystkie rodzaje produktów. Duże i grube produkty nie są rozpuszczane, a wszystkie produkty są równomiernie opiekane.

- Ustaw regulowany termostat w wybranym położeniu.
  - Warzywa grilluj w niskiej temperaturze.
  - Ryby grilluj w średniej temperaturze.
  - Mięso i tosty grilluj w wysokiej temperaturze.

- Umieść przygotowane składniki na dolnej płycie i zamknij grill, naciągając uchwyty do dołu. Górna płyta odchyła się, aby zapewnić równomierny nacisk. Zwykle czas pieczenia trwa około 5-8 minut; dokładny czas zależy od dania, ustawionej temperatury oraz osobistego gustu smakowego. Pieczenie trwa krócej, ponieważ górna pokrywa urządzenia jest zamknięta.

- Urządzenie można też otworzyć o 180° i używać go jako otwartego płaskiego grilla do grillowania mięsa, ryb i warzyw.

- Aby używać otwartego grilla, otwórz zatrzask z boku uchwyty i odchyl pokrywę do tyłu.

- Podczas grillowania na tacy ociekowej gromadzi się cały wyciekający tłuszcz.

- W trakcie pracy urządzenie nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Jego dotknięcie może spowodować poważne oparzenia. Po zakończeniu używania i przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Zamknij pokrywę grilla za pomocą blokady bezpieczeństwa, aby można go było łatwo przenieść i przechowywać w pionie lub poziomie.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego i odstawić otwarte urządzenie w celu ostygnięcia.
- Płytki do pieczenia należy zczyścić wilgotną szmatką lub miękką szczoteczką.
- Urządzenie czyść wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywazków do szorowania lub druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia elektrycznego w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

#### ŚRODOWISKO

- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylozowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

## CS Návod k použití

#### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zatnout.

- Spotřebič lze rovněž otevřít o 180° a dá se použít jako otevřený plochý gril pro grilování masa, ryb a zeleninových pokrmů.
- Pokud chcete gril používat jako otevřený, otevřete západku na boku rukojeti a překlópte víko dozadu.
- V odkapávací míse se shromažďuje přebytečný tuk nebo tuk uvolněný při grilování.
- Během používání se spotřebič velmi zahřeje. Nedotýkejte se ho, protože by vás mohl vážně poranit.
- Po použití a před čištěním vždy spotřebič odpojte od zdroje napájení a nechejte vychladnout.
- Pomocí pojskyk zapijstěte víko grilu, abyste jej mohli snadno přemístit a uložit ve svislé nebo vodorovné poloze.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vyjměte zástrčku ze zásuvky a nechejte spotřebič vychladnout v rozevřené poloze.
- Plytky čistěte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.

rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou provádět děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Přístroj by neměl být ovládan prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládaním.



- ⚠Povrch může být během používání horký.



Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směnicemi.



Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třídte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcí loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručky.



Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.



Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.



Testováno podle SGS/GS



V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.

#### POPIS SOUČÁSTÍ

- Zeléná kontrolka
- Červená kontrolka
- Thermostat
- Pojistka
- Grilovací desky
- Tlačítko pro otevření o 180°
- Odkapávací miska

#### PRŔED PŘAVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajištěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky.(Poznámka: Před prvním zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí, které je uvedeno na jeho štítku, odpovídá napětí v dané zásuvce. Napětí 220 V–240 V– 50/60 Hz).
- Při prvním zapnutí spotřebiče se objeví mírný zápach. To je normální, zapijstěte dostatečně větrání. Tento zápach je pouze dočasný a brzy zmizí.

#### POUŽITÍ

- Zapojte zařízení do zásuvky a rozsviť se červená kontrolka. Zařízení nebude zavřené a bez potravin, aby se nahřálo. Jakmile se zelená kontrolka rozsvítí, můžete začít grilovat.

- Lehce namažte nepřilnavý povrch grilovacích plotýnek olejem nebo maslem.

Víceúselový gril Tristar má nastavitelný termostat, takže můžete grilovat všechny typy pokrmů. Velké nebo tlusté produkty se nezploší a všechny produkty jsou rovnoměrně propečený.

- Otočte nastavitelným termostatem na požadované nastavení.
  - Nízké nastavení teploty použijte pro grilování zeleniny.
  - Střední nastavení teploty použijte pro grilování ryba.
  - Vysoké nastavení teploty použijte pro grilování masa a přípravu sendvičů.

- Nyní připravené ingredience umístěte na dolní grilovací plotýnku a gril zavřete zatlacemím rukojeti doůl. Horní plotýnka se nakloní, aby vyvinula rovnoměrný tlak. Běžný čas přípravy je 5–8 minut; přesný čas závisí na pokrmu, nastavené teplotě a vaší osobní chuti. Jelikož je spotřebič uzavřený, je pečení rychléjší.

- Spotřebič lze rovněž otevřít o 180° a dá se použít jako otevřený plochý gril pro grilování masa, ryb a zeleninových pokrmů.
- Pokud chcete gril používat jako otevřený, otevřete západku na boku rukojeti a překlópte víko dozadu.
- V odkapávací míse se shromažďuje přebytečný tuk nebo tuk uvolněný při grilování.
- Během používání se spotřebič velmi zahřeje. Nedotýkejte se ho, protože by vás mohl vážně poranit.
- Po použití a před čištěním vždy spotřebič odpojte od zdroje napájení a nechejte vychladnout.
- Pomocí pojistky zapijstěte víko grilu, abyste jej mohli snadno přemístit a uložit ve svislé nebo vodorovné poloze.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vyjměte zástrčku ze zásuvky a nechejte spotřebič vychladnout v rozevřené poloze.
- Plotýnky čistěte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.

- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které by mohly spotřebič poškodit.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Spotřebič není vhodný pro mytí v myčce.

#### PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispěje ke ochráně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

#### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

## IT Istruzioni per l'uso

#### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.



- ⚠La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.



Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.



I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.



Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.



Certificato SGS/GS



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Spia verde
- Spia rossa
- Termosast
- Chiusura di sicurezza
- Piastre grill
- Pulsante per aprire a 180°
- Vaschetta raccogli-gocce

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa.(Nota: assicurarsi che il voltaggio indicato sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Voltaggio 220V-240V~ 50/60Hz).
- Alla prima accensione del dispositivo, si sprigionerà un leggero odore. Ciò è normale, assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata. Questo odore solo temporaneo e svanirà rapidamente.

#### USO

- Collegare la spina a una presa di corrente, la spia rossa si accende. Lasciare preriscaldare l'apparecchio chiuso senza pietanze all'interno. Quando la spia si accende è possibile iniziare a grigliare.

- Ungere



# ★★★ TRISTAR

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

IT | Manuale utente

SL | Navodila za uporabo

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador



PD-8916

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / POPIS SÚČASTÍ / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.



- La superficie puede calentarse durante el uso.



El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.



Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.



The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.



El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.



Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.



Con ensayo SGS/SGS



El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y responda los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Piloto verde
2. Piloto rojo
3. Termostato
4. Cierre de seguridad
5. Placas de parrilla
6. Botón para apertura en 180°
7. Bandeja de goteo

#### ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Introduzca el cable de alimentación en la toma de corriente.(Nota: Asegúrese de que el voltaje que se indica en el dispositivo coincida con el voltaje local antes de conectar el dispositivo.Voltaje 220V-240V~ 50/60Hz.)
- Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, se produce un ligero olor. Es algo normal, asegure una ventilación adecuada. Este olor es solo temporal y pronto desaparecerá.

#### USO

- Enchufe en la toma de corriente; el piloto rojo se encenderá. Deje cerrado el dispositivo sin nada para precalentarlo. Cuando el piloto verde se ilumine, podrá empezar a preparar alimentos en la parrilla.

- Engrase ligeramente la capa antiadherente de las placas con aceite o mantequilla.

La parrilla Tristar Multi Grill tiene un termostato ajustable, por lo que podrá asar todo tipo de alimentos. Los alimentos grandes o gruesos no se aplanan y se cocinan de manera uniforme.

- Gire el termostato de calor ajustable hasta la posición deseada.
  - Utilice el ajuste bajo para asar verduras.
  - Utilice el ajuste medio para asar pescado.
  - Utilice el ajuste alto para asar carne y preparar sándwiches tostados.

• A continuación, coloque los ingredientes preparados en la placa de parrilla inferior y cierre la parrilla presionando el asa hacia abajo. La placa superior se inclinará para proporcionar una presión uniforme. El tiempo normal de preparación es de entre 5 y 8 minutos; el tiempo exacto dependerá de la receta, de la temperatura definida y de su gusto personal. Puesto que el aparato permanece cerrado, el proceso de cocinado es más rápido.

• El aparato también se puede abrir a 180° y utilizar como parrilla abierta para asar carne, pescado o verduras.

• Para utilizarlo como parrilla abierta, abra el pasador situado en el lateral del asa y tire de la tapa hacia atrás.

• La bandeja de goteo recogerá el exceso de grasa que se libere al asar.

- Durante el uso, el aparato se calienta mucho. Evite tocarlo: podría sufrir lesiones graves.
- Desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe por completo tras el uso y antes de limpiarlo.

• Bloquee la tapa de la parrilla con el cierre de seguridad, de manera que pueda transportarla y almacenarla fácilmente tanto en posición horizontal como vertical.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe con las dos mitades abiertas.
- Limpie las placas con un paño húmedo o con un cepillo suave.
- Limpie el equipo con un paño húmedo. No utilice limpiadores fuertes ni abrasivos, estropajos ni lana de acero, ya que dañarían el aparato.
- Nunca sumerja el aparato eléctrico en agua ni en ningún otro líquido. Este aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

#### MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

#### Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## SK Používateľská príručka

### BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Používateľ nesmie nechať spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Počas prevádzky spotrebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.

- Povrch môže byť pri používaní horúci.



Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.



Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácností. Recyklujte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.



The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmlúvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.



Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.



Testované podľa SGS/SGS



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa známych symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.

#### POPIS KOMPONENTOV

1. Svetelný indikátor, zelený
2. Svetelný indikátor, červený
3. Termostát
4. Bezpečnostný zámok
5. Grilovacie platne
6. Tlačidlo na otvorenie na 180°
7. Miska na odkvapkávanie

#### PRE PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použítie vonku.
- Zasuňte napájací kábel do zásuvky.(Poznámka: Pred pripojením zariadenia do siete sa uistite, že napätie uvedené na zariadení sa zhoduje s miestnym napätím siete. Napätie 220V-240V~ 50/60Hz).
- Po prvom zapnutí ohrievača sa objaví mierny zápach. Je to normálne, zabezpečte dostatočné vetranie. Tento zápach je len dočasný a čoskoro vyprchá.

#### POUŽÍVANIE

Pripojte do elektrickej zásuvky. Rozsvietia sa červený svetelný indikátor. Nechajte zariadenie predhriať uzatvorené bez akéhokoľvek obsahu. Keď sa rozsvietí zelený indikátor, budete môcť začať grilovať.

- Neprínavú vrstvu grilovacích platiní mierne natrite olejom alebo maslom.

Gril Tristar Multi má nastaviteľný termostát, takže môžete grilovať všetky typy výrobkov. Veľké alebo hrubé výrobky nie sú splošne a všetky výrobky sú rovnomerne pripravené.

- Termostát na nastavenie ohrevu nastavte na požadovanú hodnotu.

- Na grilovanie zeleniny použite nízke nastavenie.
- Na grilovanie rýb použite stredné nastavenie.
- Na grilovanie mäsa a opekanie sendvičov použite vysoké nastavenie.

- Teraz položte pripravené ingrediencie na dolnú grilovaciu platňu a gril zatvorte stlačením rukoväti nadol. Horná platňa sa nakloní a vytvorí tak rovnomerný tlak. Bežný čas prípravy je 5 – 8 minút. Presný čas závisí od pokrmu, nastavenie teploty a vašej osobnej chuti. Keďže zariadenie je zatvorené, proces prípravy je rýchlejší.

- Zariadenie sa dá otvoriť pod uhlom 180° a použiť ako plochý otvorený gril na grilovanie mäsa, rýb a zeleninových jedál.

- Ak ho chcete používať ako otvorený gril, otvorte zarážku na bočnej strane rukoväti a veko preklopte dozadu.

- Miska na odkvapkávanie bude zachytávať prebytočnú masťnotu alebo tuk, ktoré vznikajú počas grilovania.

- Počas používania sa zariadenie veľmi zahrieva. Nedotýkajte sa ho, mohli by ste si spôsobiť vážne zranenie.
- Po použití vždy odpojte zariadenie od napájania a pred čistením ho nechajte úplne vychladnúť.
- Bezpečnostným zámkom uzamknite veko grilu, aby sa dal jednoducho presúvať a uskladniť buď vertikálne alebo horizontálne.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odstráňte pripojku z el. zásuvky v stene a nechajte zariadenie vychladnúť s obidvoma polovicami zariadenia otvorenými.
- Vychistite grilovacie platne navlhčenou či vlhkou utierkou alebo jemnou kefkou.
- Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, spongiu ani drôtenku, pretože by mohli dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Elektrický spotrebič nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. Spotrebič nie je vhodný do umývačky riadu.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov významnou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## PT Manual de Instruções

### SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza

e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

• Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

• A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

• O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.



- A superfície pode aquecer durante a utilização.



Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.



The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenhm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.



Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.



Testado segundo a SGS/SGS



Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.

#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Indicador luminoso verde
2. Indicador luminoso vermelho
3. Termostato
4. Fecho de segurança
5. Placas do grelhador
6. Botão para abrir a 180°
7. Tabuleiro de recolha

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Insira o cabo de alimentação na tomada.(Nota: certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de ligar o dispositivo.Tensão 220V~240V~ 50/60Hz).
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, pode emanar um ligeiro odor. Isto é normal, garante uma ventilação adequada. Este odor é temporário e desaparecerá em breve.

#### UTILIZAÇÃO

- Ligar na tomada; o indicador luminoso vermelho acende. Deixar o aparelho fechado sem nada dentro para pré-aquecer. Quando o indicador luminoso verde acender, poderá começar a grelhar.

- Coloque um pouco de óleo ou manteiga no revestimento antiaderente das placas de grelha.

O Tristar Multi Grill tem um termostato regulável que permite grelhar todos os tipos de produtos. Os produtos grandes ou grossos não são espalmados e todos os produtos são cozinhados de maneira uniforme.

- Rode o termostato regulável para o valor desejado.
- Use um modo lento para grelhar vegetais.
- Use um modo médio para grelhar peixe.
- Use um modo elevado para grelhar carne e fazer tostas.

• Coloque agora os ingredientes preparados na placa de grelha inferior e feche o grelhador, pressionando a pega para baixo. A placa superior inclina-se para exercer uma pressão homogénea. O tempo normal de preparação é entre 5 a 8 minutos; o tempo exato depende do prato, da temperatura programada e do seu gosto pessoal. Uma vez que o aparelho está fechado, o processo de cozedura é mais rápido.

- O aparelho pode também ser aberto a 180° e utilizado como um grelhador plano aberto para grelhar pratos de carne, peixe e legumes.

- Para utilizar o aparelho como grelhador aberto, abra o fecho ao lado da pega e incline a tampa para trás.

- A bandeja coletora recolhe qualquer excesso de óleo ou gordura libertado enquanto estiver a grelhar.

- Durante a utilização, o aparelho fica muito quente. Evite qualquer contacto com o mesmo, pois pode ficar com lesões graves.
- Depois de utilizar o aparelho, desligue-o sempre da tomada elétrica e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar.
- Utilize o bloqueio de segurança para trancar a tampa do grelhador. Deste modo, pode mover e guardar o grelhador facilmente na vertical ou na horizontal.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Remova a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer aberto.

- Limpe as placas com um pano húmido ou uma escova suave.

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ácidos ou abrasivos, esfregões ou palha de aço, já que danificam o aparelho.

- Nunca mergulhe o aparelho elétrico em água ou qualquer outro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.

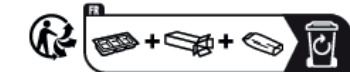
#### AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

#### Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands